

AQ beat ST R

Brugervejledning til høreapparat



Denne brugervejledning gælder for de følgende modeller:

Høreapparater



AQ beat ST 9-R	2021
AQ beat ST 7-R	2021
AQ beat ST 5-R	2021
AQ beat ST 3-R	2021
AQ beat ST 1-R*	2021
AQ beat ST myChoice	2021

Ikke-trådløst opladningstilbehør



HANSATON Charger

2019

*ikke tilgængeligt på alle markeder



Dit høreapparat

Hørespecialist: _____

Telefonnummer: _____

Model: _____

Serienummer: _____

Garanti: _____

Program 1 er til: _____

Program 2 er til: _____

Program 3 er til: _____

Program 4 er til: _____

Købsdato: _____

Oversigt

Lavt batteri advarsel



2 biplyde hvert
30. minut

Multifunktionsknop med indikatorlampe



Tænd/sluk for høreapparatet

Tryk på og hold den nederste del af knappen nede på høreapparatet i 3 sekunder, indtil indikatorlampen skifter.

Tændt: Indikatorlampen lyser midlertidigt grønt



Tændt

Slukket: Indikatorlampen lyser midlertidigt rødt



Slukket

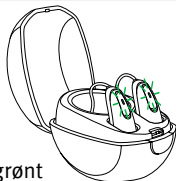
- ① Det anbefales at oplade høreapparaterne i 3 timer, inden du bruger dem første gang.

Sådan oplader du dit høreapparat

Sæt høreapparaterne fast i opladeren. Tjek, at lamperne blinker. Det betyder, at høreapparatet oplades.

Opladning i gang: Indikatorlampen blinker langsomt

Fuldt opladet: Indikatorlampen lyser grønt



Tak, fordi du har valgt dette høreapparat.

Læs brugervejledningen omhyggeligt for at sikre, at du får det bedst mulige ud af dit høreapparat. Håndtering af denne enhed kræver ikke oplæring. En hørespecialist kan hjælpe med at konfigurere høreapparatet, som du gerne vil have det, i løbet af salgskonsultationen.

Kontakt din hørespecialist eller en repræsentant for producenten, hvis du vil vide mere om funktioner, fordele, opsætning, brug og vedligeholdelse af dit høreapparat og tilbehøret. Du kan læse mere i specifikationsbladet, der følger med produktet.

Indholdsfortegnelse

1. Overblik over dit høreapparat.....	2
2. Sådan tænder/slukker du dit høreapparat	5
3. Sådan sætter du dit høreapparat på dit øre.....	6
4. Betjeningsinstruktioner.....	8
Dine genopladelige høreapparater	12
Sådan oplader du dit høreapparat	14
Parring af din mobiltelefon med dit høreapparat.....	19
Sådan bruger du din mobiltelefon sammen med dit høreapparat.....	22
TV Connector	27
Tinnitusmasker	28
Flytilstand	29
5. Sådan plejer du dit høreapparat	30
6. Tilbehør.....	34
7. Fejlfindingsvejledning.....	36
8. Vigtige sikkerhedsoplysninger	43
Tinnitusmasker.....	63
9. Drifts-, transport- og opbevaringsforhold	66
10. Oplysninger om og forklaring af symboler	67
11. Information om overensstemmelse.....	71

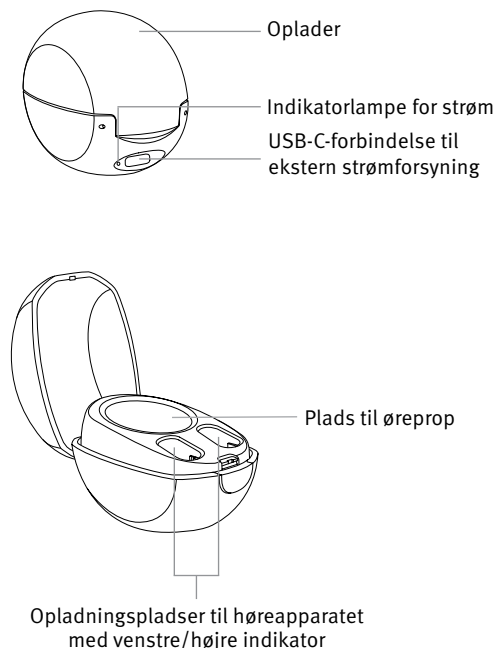
1. Overblik over dit høreapparat

- 1 Multifunktionsknap med indikatorlampe – skifter mellem høreprogrammer, ændrer lydstyrken og accepterer eller afviser mobilopkald alt efter brugerens tilpasning
- 2 Mikrofon – lyden kommer ind i høreapparatet via mikrofonerne. Mikrofonbeskyttelse – beskytter mikrofonen mod snavs og urenheder
- 3 Hook – holder den specialtilpassede øreprop fast på høreapparatet
- 4 Slange – en del af øreproppen, der fastgør den til hooken
- 5 Øreprop – gør det muligt for lyden at nå fra høreapparatet til øret, og samtidig holder den høreapparatet på plads
- 6 Tynd slange – lyd bevæger sig fra den tynde slange til øregangen
- 7 Lydkuppel – holder den tynde slange på plads i øregangen
- 8 Fastholdelsesstykke – forhindrer lydkuplen og den tynde slange i at bevæge sig ud af øregangen

AQ beat ST R BTE-høreapparat



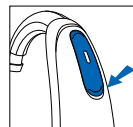
Oplader



2. Sådan tænder/slukker du dit høreapparat

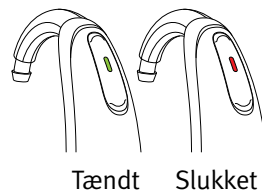
Dit høreapparat tændes automatisk, når det fjernes fra opladeren.

Hvis du vil tænde eller slukke for høreapparatet, når du ikke bruger opladeren, skal du trykke på og holde den nederste del af knappen nede på høreapparatet i 3 sekunder, indtil indikatorlamperne skifter farve.



Tændt: Indikatorlampen lyser midlertidigt grønt

Slukket: Indikatorlampen lyser midlertidigt rødt



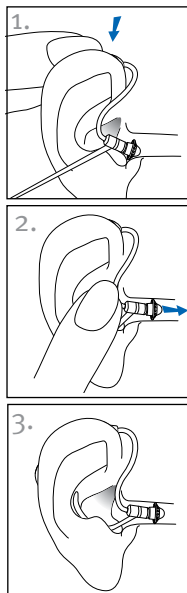
- ① Det anbefales at oplade høreapparatet i 3 timer, inden du bruger det første gang.
- ① Du vil muligvis høre en opstartsmelodi, når du tænder for dit høreapparat.

3. Sådan sætter du dit høreapparat på dit øre

Dit høreapparat vil være farvekodet med en mærkning på ydersiden af høreapparatet: rød = højre øre; blå = venstre øre.

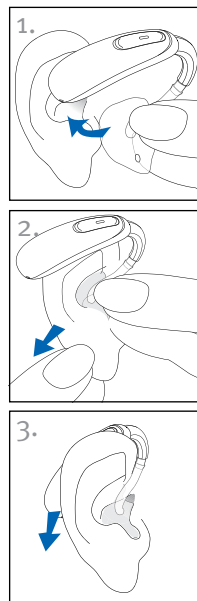
Høreapparater med lydkupler

1. Placer høreapparatet oven på øret.
2. Sæt en finger på slangen der, hvor den er fastgjort til lydkuplen, og skub forsigtigt lydkuplen ind i øregangen. Slangen skal flugte med huden og ikke stikke ud.
3. Hvis der er et fastholdelsesstykke, skal det placeres i bunden af øremuslingen, så det hviler nederst i øregangens åbning.



Høreapparat med ørepropper

1. Hold øreproppen mellem din tommel- og din pegefinger med åbningen pegende mod din øregang og høreapparatet liggende over dit øre.
2. Placer forsigtigt øreproppen i dit øre. Det kan være nødvendigt at dreje den en smule bagud. Øreproppen skal sidde tæt og behageligt i dit øre. Det kan være nemmere at indsætte øreproppen i øregangen, hvis du hiver ned og tilbage i øreflippen.
3. Placer høreapparatet oven på øret.



Mærkning

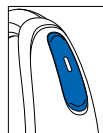
Serienummeret og fremstillingsåret er placeret under den farvede mærkning på høreapparatet.

4. Betjeningsinstruktioner

Dit høreapparat leveres med en multifunktionsknap, der giver dig mulighed for at justere det yderligere. Du kan også bruge multifunktionsknappen til at acceptere og afvise opkald til din parrede mobiltelefon. Du kan også bruge Remote Control eller stream remote appen til at betjene dit høreapparat.

- ① Disse instruktioner beskriver standardindstillingerne for multifunktionsknappen. Din hørespecialist kan ændre funktionaliteten af knapperne. Spørg din hørespecialist, hvis du har flere spørgsmål.

Multifunktionsknap



Multifunktionsknappen på dit høreapparat kan både være en volumenkontrol og en programkontrol.

□ Programkontrol

Hver gang du trykker på den øverste del af knappen på høreapparatet i mere end 2 sekunder, går du videre til det næste høreapparatprogram.

Høreapparatet bipper for at angive, hvilket program du anvender.

Programindstilling	Biplyde
Program 1 (fx automatisk program)	♪ 1 biplyd
Program 2 (fx tale i støj)	♪♪ 2 biplyde
Program 3 (f.eks. telefon)	♪♪♪ 3 biplyde
Program 4 (fx musik)	♪♪♪♪ 4 biplyde

Se listen over programmer forrest i denne brochure.

□ Volumenkontrol

Sådan justerer du lydstyrken i dit miljø:

- Tryk på den øverste del af knappen på høreapparatet for at øge lydstyrken
- Tryk på den nederste del af knappen på høreapparatet for at sænke lydstyrken

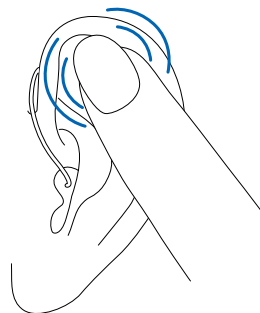
Høreapparatet bipper, når du ændrer lydstyrkeniveauet.

Lydstyrkeindstilling	Biplyde	
Anbefalet lydniveau	♪	1 biplyd
Skruer op for lydstyrken	♪	kort bip
Skruer ned for lydstyrken	♪	kort bip
Maksimalt lydniveau	♪♪	2 biplyde
Minimum lydniveau	♪♪	2 biplyde

Tap Control

Hvis høreapparatet er parret med en **Bluetooth®** aktiveret enhed, kan du få adgang til flere funktioner ved hjælp af tap control, fx besvar/afslut telefonopkald, stop/genoptag streaming, start/stop stemmeassistent.

Tryk to gange på tap control øverst på øret.



Dine genopladelige høreapparater

Batterioplysninger

- ① Det anbefales at oplade høreapparatet i 3 timer, inden du bruger det første gang.
- ① Dette høreapparat indeholder et indbygget og ikke-udskifteligt genopladeligt lithium-ion batteri.

To lange biplyde indikerer, at batteriniveauet på høreapparatet er lavt. Du har ca. 60 minutter, før du skal oplade høreapparatet (dette kan variere afhængigt af indstillingerne for høreapparatet).

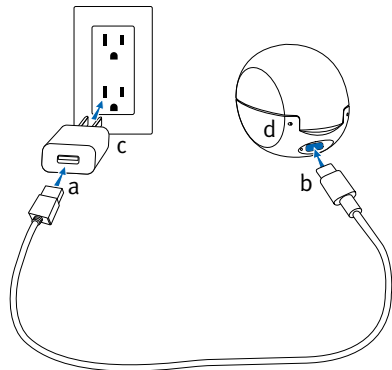
Hvis ikke du kan høre advarsel om lavt batteri, kan din hørespecialist ændre tonehøjden eller lydstyrken. Du kan også vælge at få fjernet advarslen helt.

Opladningsoplysninger

- ① Høreapparatet skal være tørt, inden det oplades.
- ① Oplad høreapparatet hver nat. Hvis du hører advarslen om lavt batteriniveau, skal du placere dit høreapparat i opladeren.
- ① Sørg for at oplade og bruge høreapparatet inden for driftstemperaturområdet: +5° til +40° C (41-104° F).
- ① Hvis opladeren tages ud af strømkilden under opladning, tændes høreapparatet og begynder at aflade. Sørg for, at opladeren forbliver tændt, mens høreapparatet er i opladeren.

Sådan oplader du dit høreapparat

1) Sådan tilsluttes strømforsyningen



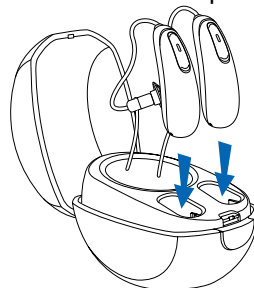
- Sæt opladerkablets store stik i strømforsyningsenheden.
- Sæt det lille stik i opladerens USB-C port.
- Sæt strømforsyningsenheden i en stikkontakt.
- Indikatorlampen lyser grønt, når opladeren er tilsluttet strømforsyningen.

Specifikation for strømforsyning

Udgangsspænding for strømforsyning	5 VDC +/-10 % strømstyrke 1 A
Indgangsspænding for strømforsyning	100-240 VAC, 50/60Hz, strømstyrke 0,25 A
Indgangsspænding for oplader	5 VDC +/-10 % strømstyrke 500 mA
Specifikationer for USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A til USB-C, maks. længde 3 m

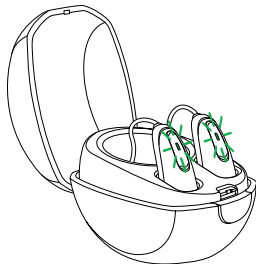
2) Isæt høreapparaterne

Sæt høreapparaterne fast i opladningspladserne. Sørg for, at venstre- og højreafmærkningerne på høreapparaterne svarer til den venstre (blå) eller højre (røde) indikatorlampe foran opladningspladserne. Høreapparatet slukkes automatisk, når det sættes i opladeren.



3) Hold øje med indikatorlampen

Indikatorlampen blinker langsomt, indtil høreapparatet er fuldt opladet. Indikatorlampen lyser grønt, når høreapparatet er fuldt opladet.



Opladningsprocessen stopper automatisk, når batteriet er fuldt opladet, så høreapparatet uden problemer kan efterlades i opladeren. Det kan tage op til 3 timer at oplade høreapparatet. Opladerdækslet kan lukkes under opladning.

Sådan virker indikatorlampen

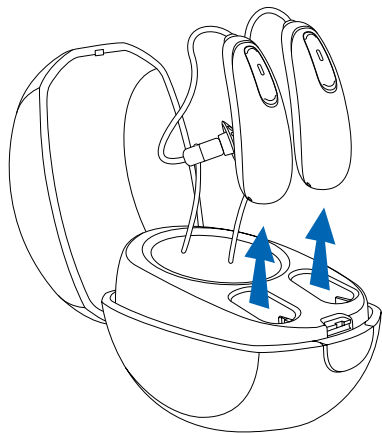
Nedenstående tabel viser batteriets opladningstid, når det er helt opbrugt.

Indikatorlampe	Procentdel opladet	Opladningstid
● ● ●	0-10 %	
● ● ●	11-80 %	30 min. (30 %) 60 min. (50 %) 90 min. (80 %)
● ● ●	81-99 %	
■	100 %	3t

4) Fjern høreapparatet fra opladeren

Fjern høreapparatet fra opladningspladsen ved at trække op og mod forsiden af opladeren for at tænde det.

- ① Træk ikke i slangerne for at fjerne høreapparatet fra opladeren, da dette kan beskadige dem.



Parring af din mobiltelefon med dit høreapparat

1. Åbn menuen Indstillinger på din telefon for at kontrollere, at **Bluetooth®** er aktiveret, og for at søge efter Bluetooth enheder.
 2. Tænd for dit høreapparat. Dit høreapparat vil være i parringstilstand i 3 minutter.
 3. Din telefon viser en liste over fundne Bluetooth enheder. Vælg høreapparatet på listen for at parre begge høreapparater samtidigt. Du hører en melodi, når din telefon er blevet parret med dit høreapparat.
- ① Det er kun nødvendigt at udføre forbindelsesproceduren én gang med hver Bluetooth-telefon.
 - ① Se telefonens brugervejledning for at få oplysninger om parring af en Bluetooth enhed med din telefon.

Opret forbindelse til din mobiltelefon

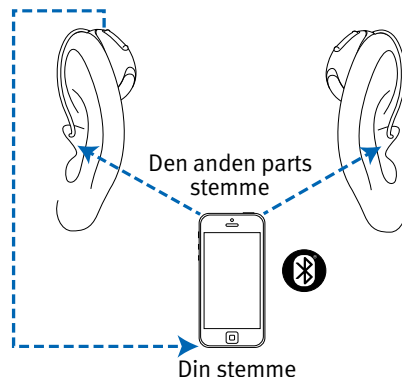
Når dit høreapparat er blevet parret med telefonen, vil det automatisk oprette forbindelse igen, når telefonen og høreapparatet er tændt og inden for rækkevidde. Dette kan tage op til 2 minutter.

- ① Forbindelsen vil blive opretholdt, så længe telefonen er tændt og befinder sig inden for en afstand på op til 10 m.
- ① Hvis du vil skifte et opkald mellem dit høreapparat og højttaleren på din mobiltelefon, skal du vælge den lydkilde, som du ønsker fra din telefon. Hvis du ikke er sikker på, hvordan du gør dette, skal du kigge i den brugervejledning, der fulgte med din mobiltelefon.

Telefonopkald med en mobiltelefon

Dit høreapparat giver mulighed for direkte kommunikation med Bluetooth aktiverede enheder. Når du parrer og opretter forbindelse til en telefon, vil du høre den anden persons stemme direkte i dit høreapparat. Dit høreapparat opfanger din stemme gennem høreapparatmikrofonen. To aktive Bluetooth enheder som fx en telefon kan sluttes til dit høreapparat, og yderligere parringer understøttes.

- ① Du behøver ikke at holde din mobiltelefon tæt på munden, da din stemme transmitteres gennem høreapparatet til din mobiltelefon.



Sådan bruger du din mobiltelefon sammen med dit høreapparat

Sådan foretager du et opkald

Start et opkald på din parrede mobiltelefon, som du normalt ville gøre. Du hører lyden direkte i dit høreapparat. Dit høreapparat opfanger din stemme gennem høreapparatmikrofonen.

Sådan accepterer du et mobiltelefonopkald

Når du modtager et opkald, høres der en meddelelse om indgående opkald i høreapparatet.

Opkaldet kan besvares ved at trykke to gange på toppen af dit øre eller med et kort tryk på mindre end 2 sekunder på enten den øvre eller nedre del af knappen på hvert høreapparat.



Sådan afslutter du et telefonopkald

Et opkald kan afsluttes ved at trykke to gange på toppen af dit øre eller ved at holde den øvre eller nedre del af knappen på høreapparatet nede i mere end 2 sekunder. Du kan også afslutte opkaldet på din telefon, som du normalt ville gøre.



Sådan afviser du et telefonopkald

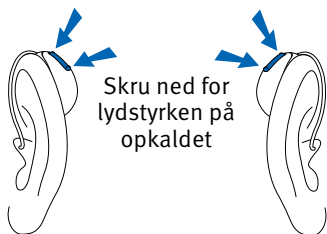
Et indgående opkald kan afvises ved at holde den øvre eller nedre del af knappen på høreapparatet nede i mere end 2 sekunder. Du kan også afvise opkaldet på din telefon, som du normalt ville gøre.

Sådan justerer du lydstyrkebalancen mellem mobiltelefonopkald og dit miljø

Under et opkald ved hjælp af en parret mobiltelefon:

- Tryk på den øverste del af knappen på høreapparatet for at øge opkaldets lydstyrke og sænke lydstyrken fra dine omgivelser
- Tryk på den nederste del af knappen på høreapparatet for at sænke opkaldets lydstyrke og øge lydstyrken fra dine omgivelser

Skrup op for lydstyrken på opkaldet



Skrup ned for
lydstyrken på
opkaldet

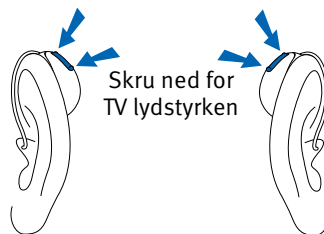
TV Connector

Sådan justeres lydstyrkebalancen mellem dit TV og lyde i dine omgivelser

Når du lytter til lyd fra TV'et via TV Connector-tilbehøret:

- Tryk på den øverste del af knappen på høreapparatet for at øge lydstyrken på TV'et og sænke lydstyrken fra dine omgivelser
- Tryk på den nederste del af knappen på høreapparatet for at sænke lydstyrken på TV'et og øge lydstyrken fra dine omgivelser

Skrup op for TV lydstyrken



Skrup ned for
TV lydstyrken

Tinnitusmasker

Hvis din hørespecialist har konfigureret et tinnitusmasker-program, kan du justere tinnitusmasker-niveauet, mens du er i tinnitusmasker-programmet. For at justere støjniveauet:

- Tryk på den øverste del af knappen på høreapparatet for at øge tinnitusmaskeren.
- Tryk på den nederste del af knappen på høreapparatet for at sænke tinnitusmaskeren

stream remote-appen:

- Tryk på knappen Advanced features (Avancerede funktioner), hvor du kan justere lydstyrken for tinnitusmaskeren op eller ned

Høreapparatet bipper, når du ændrer niveauet.

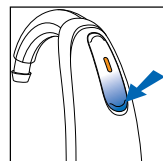
Flytilstand

Dit høreapparat fungerer i frekvensområdet 2,4-2,48 GHz. Nogle flyselskaber kræver, at alle enheder skiftes til Flytilstand under flyvning. Hvis du skifter til Flytilstand, deaktiveres høreapparatets normale funktion ikke, kun Bluetooth forbindelsesfunktionerne vil blive påvirket.

Sådan skifter du til Flytilstand

Sådan deaktiverer du den trådløse Bluetooth funktion og skifter til Flytilstand:

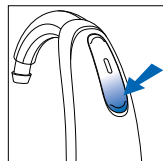
Når høreapparatet er slukket, skal du trykke på og holde den nederste del af knappen nede i 7 sekunder, indtil det orange lys lyser konstant. Slip derefter knappen.



Sådan forlader du Flytilstand

Sådan aktiverer du den trådløse Bluetooth funktion og afslutter Flytilstand:

Sluk for høreapparatet, og tænd det derefter med den nederste del af knappen på høreapparatet.



5. Sådan plejer du dit høreapparat

Sådan beskytter du dit høreapparat

- Omhyggelig og rutinemæssig pleje af høreapparatet og opladeren bidrager til fremragende ydeevne og lang levetid. For at sikre en lang levetid giver Sonova AG en serviceperiode på mindst fem år efter udfasning af det respektive høreapparat.
- Fjern altid dit høreapparat, når du anvender hårdprodukter. Høreapparatet kan blive tilstoppet og ophøre med at fungere ordentligt.
- Du må ikke have høreapparatet på i bad eller sænke det ned i vand.
- Hvis dit høreapparat bliver vådt, må du ikke forsøge at tørre det i ovnen eller mikroovnen. Rør ikke ved nogen af kontrollerne.
- Beskyt dit høreapparat mod ekstrem varme (hårtørre, bilens handskerum eller instrumentbræt).
- Sørg for, at du ikke drejer eller presser på slangen, når dit høreapparat ligger i æsken.

- Undgå at tabe høreapparatet og at slå det mod hårde overflader.

Sådan rengøres høreapparatet

Brug en blød klud til at rengøre dit høreapparat sidst på dagen. Regelmæssig rengøring af mikrofonindgangene med den medfølgende rengøringsbørste sikrer, at dit høreapparat opretholder sin lyd kvalitet. Din hørespecialist kan demonstrere dette for dig. Anbring høreapparatet i opladeren natten over.

- ① Ørevoks er naturligt og almindeligt. Det er vigtigt, at du dagligt sørger for, at dit høreapparat er frit for ørevoks.
- ① Du må ikke anvende alkohol til rengøring af dit høreapparat, ørepropperne eller lydkuplerne.
- ① Du må ikke anvende skarpe genstande til at løsne ørevoksen. Du kan beskadige høreapparatet eller ørepropperne, hvis du stikker husholdningsartikler ind i dem.

Rengøring af tynde slanger og lydkupler

Du bør få din hørespecialist til at udskifte de tynde slanger og kuplerne cirka hver tredje til sjette måned, eller når de bliver stive, skrøbelige eller misfarvede.

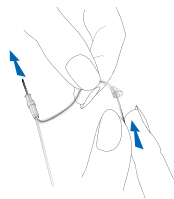


Rengør lydkuplernes yderside hver aften med en fugtig klud. Undgå at få vand ind i eller rundt om høreapparatet.

Du bør også rense de tynde slanger regelmæssigt med den rengøringstråd, der medfølger. Dette gøres, når du observerer urenheder i og omkring slangerne.

1. Hold den tynde slange i den ene hånd og høreapparatet i den anden.
2. Drej forsigtigt høreapparatet, indtil det løsnes fra den tynde slange.
3. Brug en fugtig klud til at rengøre ydersiden af den tynde slange og lydkuplen.
4. Fjern kuplen fra den tynde slange ved at hive forsigtigt i den, inden den tynde slange rengøres.

5. Rensetråden, der medfølger, indføres forsigtigt der, hvor den tynde slange er fastgjort til høreapparatet, og skubbes hele vejen gennem slangen.



- ❶ Bemærk: De tynde slanger og kuplen må aldrig renses eller sænkes i vand, da vanddråber kan sætte sig fast i slangen, blokere for lyden eller skade høreapparatets elektriske komponenter.
6. Når den tynde slange er rengjort, skal du sætte den på igen ved at dreje høreapparatet fast på den tynde slange.
 7. Sæt lydkuplen fast på den tynde slange igen ved forsigtigt at trykke den tilbage på gevindet for enden af slangen. Du vil mærke lydkuplen klikke fast på den tynde slanges riller, og du kan ikke skubbe den længere frem.

6. Tilbehør

TV Connector

TV Connector er et valgfrit tilbehør, der sender lyd fra dit TV direkte til dit høreapparat.

TV Connector kan også overføre lyd fra stereoanlæg, computere og andre lydkilder.

Remote Control

Remote Control er et valgfrit tilbehør, der kan bruges til at regulere lydstyrken og udføre programændringer i høreapparatet.

PartnerMic

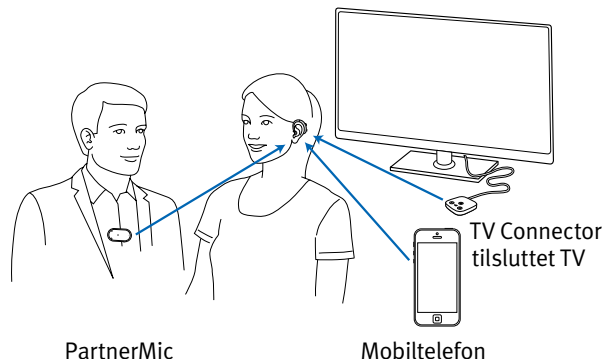
PartnerMic er et valgfrit tilbehør, der kan bruges til at streame en talers stemme trådløst til dit høreapparat.

RogerDirect™

Dit høreapparat er kompatibelt med Roger™ tilbehør. Roger tilbehør kan bruges til at sende en stemme- eller lydkilde trådløst til dit høreapparat.

Oversigt over forbindelsesmuligheder

Illustrationen nedenfor viser nogle af de forbindelsesmuligheder, der er tilgængelige for dit høreapparat.



Du kan finde flere oplysninger i brugervejledningen, der fulgte med tilbehøret. Kontakt din hørespecialist for at få en TV Connector, en Remote Control, PartnerMic eller Roger tilbehør.

7. Fejlfindingsvejledning

Årsag	Mulig løsning
-------	---------------

Problem: vil ikke tænde

Dødt batteri	Anbring høreapparatet i den strømførende oplader
--------------	--

Problem: indikatorlampen blinker hurtigt under opladning

Defekt batteri	Henvend dig til din hørespecialist
----------------	------------------------------------

Problem: indikatorlampen er slukket, når høreapparatet placeres i opladeren

Høreapparatet er ikke sat korrekt i opladeren	Sæt høreapparatet korrekt i opladeren, se "Sådan oplader du dit høreapparat"
---	--

Opladeren er ikke tilsluttet en strømkilde	Slut opladeren til en ekstern strømkilde, se "Sådan oplader du dit høreapparat"
--	---

Årsag	Mulig løsning
-------	---------------

Problem: batteriet holder ikke hele dagen

Høreapparatet er ikke fuldt opladet	Anbring høreapparatet i den strømførende oplader
-------------------------------------	--

Batteriet skal udskiftes	Kontakt din hørespecialist for at finde ud af, om det er nødvendigt at udskifte batteriet
--------------------------	---

Problem: ingen lyd

Ikke tændt	Tænd
------------	------

Lavt batteriniveau/dødt batteri	Anbring høreapparatet i den strømførende oplader
---------------------------------	--

Tilpassede ørepropper/lydkupler er tilstoppet med ørevoks	Rengør de tilpassede ørepropper/lydkupler. Se "Rengøring af dit høreapparat". Henvend dig til din hørespecialist
---	--

Tilstoppet mikrofon	Henvend dig til din hørespecialist
---------------------	------------------------------------

Årsag	Mulig løsning
Problem: ikke højt nok	
Lav lydstyrke	Skrup op for lydstyrken, og kontakt din hørespecialist, hvis problemet fortsætter
Lavt batteriniveau	Anbring høreapparatet i den strømførende oplader
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler er ikke indsat korrekt	Se "3. Sådan tager du høreapparatet på". Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
Ændret hørrelse	Henvend dig til din hørespecialist
Tilpassede ørepropper/lydkupler er tilstoppet med ørevoks	Rengør de tilpassede ørepropper/lydkupler. Se "Rengøring af dit høreapparat". Henvend dig til din hørespecialist
Tilstoppet mikrofon	Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: afbrudt lyd	
Lavt batteriniveau	Anbring høreapparatet i den strømførende oplader
Problem: to lange biplyde	
Lavt batteriniveau	Anbring høreapparatet i den strømførende oplader
Problem: hyletone	
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler er ikke indsat korrekt	Se "3. Sådan tager du høreapparatet på". Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
Hånd/tøj tæt på øret	Fjern hånden/tøjet fra øret
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler sidder dårligt	Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
-------	---------------

Problem: ikke klar, forvrænget

De specialfremstillede ørepropper/lydkupler sidder dårligt	Henvend dig til din hørespecialist
--	------------------------------------

Tilpassede ørepropper/lydkupler er tilstoppet med ørevoks	Rengør de tilpassede ørepropper/lydkupler. Se "Rengøring af dit høreapparat." Henvend dig til din hørespecialist
---	--

Lavt batteriniveau	Anbring høreapparatet i den strømførende oplader
--------------------	--

Tilstoppet mikrofon	Henvend dig til din hørespecialist
---------------------	------------------------------------

Problem: de specialfremstillede ørepropper/lydkupler falder ud af øret

De specialfremstillede ørepropper/lydkupler sidder dårligt	Henvend dig til din hørespecialist
--	------------------------------------

De specialfremstillede ørepropper/lydkupler er ikke indsat korrekt	Se "3. Sådan sætter du dit høreapparat på dit øre." Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
--	--

Årsag	Mulig løsning
-------	---------------

Problem: lav lydstyrke på fastnettelefon

Telefonen er ikke placeret ordentligt	Flyt telefonrøret rundt om øret for at få et tydeligere signal
---------------------------------------	--

Høreapparatet skal justeres	Henvend dig til din hørespecialist
-----------------------------	------------------------------------

Problem: mobiltelefonopkald kan ikke høres gennem høreapparatet

Høreapparatet er i Flytilstand	Sluk og tænd for høreapparatet igen
--------------------------------	-------------------------------------

Høreapparatet er ikke parret med telefonen	Par dit høreapparat med din mobiltelefon (igen)
--	---

Problem: indikatorlampen på høreapparatet lyser rødt, mens det er i opladeren

Høreapparatet er uden for sit driftstemperaturområde	Sørg for, at høreapparatet er inden for driftstemperaturområdet på +5° til +40° C (41-104° F)
--	---

Årsag	Mulig løsning
Problem: opladning starter ikke	
Opladeren er ikke tilsluttet en strømforsyning	Slut opladeren til en strømforsyning
Høreapparatet er ikke sat korrekt i opladeren	Sæt høreapparatet korrekt i opladeren, se "Sådan oplader du dit høreapparat"
Høreapparatet lyser ikke i opladeren	Frakobl opladeren med høreapparatet isat, og sæt opladeren i igen
Opladningskontakterne er ikke rene	Rengør opladningskontakterne med en børste eller klud

Kontakt din hørespecialist, hvis du har et problem, der ikke er nævnt i vejledningen.

8. Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs de relevante sikkerhedsoplysninger og brugsbegrænsningerne på de følgende sider, før du bruger høreapparatet.

Tilsluttet brug

Høreapparaters tilsluttede anvendelse er at forstærke og transmittere lyd til ørerne og herved kompensere for nedsat hørelse.

Opladeren er tilbehør til en medicinsk anordning og har ingen terapeutisk eller diagnostisk anvendelse alene. Den er beregnet til at oplade genopladelige høreapparater.

Tinnitusfunktionen er beregnet til personer med tinnitus, der også ønsker forstærket lyd. Den yder supplerende støjstimulering, som kan bidrage til at fjerne brugerens fokus på tinnitussen.

Indikationer

De generelle kliniske indikationer for anvendelse af høreapparater og tinnitusfunktionen er:

- Foreliggende høretab
- En- eller dobbeltsidigt

- Konduktivt, sensorineuralt eller blandet
- Mildt til kraftigt høretab
- Foreliggende kronisk tinnitus (gælder kun anordninger med tinnitusfunktion).

Kontraindikationer

Generelle kliniske kontraindikationer for brug af høreapparater og tinnitussoftware:

- Hørenedsættelsen befinder sig ikke inden for høreapparatets tilpasningsområde (dvs. forstærkning, frekvensrespons)
- Akut tinnitus
- Deformitet af øret (dvs. lukket øregang, ingen øremusling)
- Neural hørenedsættelse (retrocochleære patologier, såsom manglende/ikke fungerende hørenerve)

De primære kriterier for henvisning af en patient til en læge eller anden specialist med henblik på udtalelse og/eller behandling er som følger:

- Synlig medfødt eller traumatisk øredeformitet.

- Tilfælde af øreflåd fra øret inden for de sidste 90 dage.
- Tilfælde af pludselig eller hurtigt progredierende hørenedsættelse i det ene eller begge ører inden for de sidste 90 dage.
- Akut eller kronisk svimmelhed.
- Audiometrisk air-bone gap (forskellen mellem ben- og luftledning) lig med eller større end 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz.
- Synlige tegn på væsentlig ophobning af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- Smerte eller ubehag i øret.
- Unormalt udseende trommehinde og øregang såsom:
 - Betændelse i den ydre øregang
 - Perforeret trommehinde
 - Andre abnormiteter, som hørespecialisten mener er af medicinsk interesse.

Hørespecialisten kan beslutte, at en henvisning ikke er hensigtsmæssig eller i patientens interesse, når følgende gælder:

- Der er tilstrækkelig dokumentation for, at tilstanden er fuldt undersøgt af en speciallæge, og enhver mulig behandling er blevet givet.
- Tilstanden er ikke blevet forværret eller ændret væsentligt siden den forrige undersøgelse og/eller behandling.

Hvis patienten har truffet en oplyst og velovervejet beslutning om ikke at følge anbefalingen om at søge lægehjælp, er det tilladt at anbefale relevante høreapparatsystemer under hensyntagen til følgende overvejelser:

- Anbefalingen får ikke nogen negativ indvirkning på patientens helbred eller generelle trivsel.
- Optegnelserne bekræfter, at der er gjort alle nødvendige overvejelser om patientens tarv

Hvis det er påkrævet ved lov, har patienten underskrevet en ansvarsfraskrivelse for at bekræfte, at anbefalingen om henvisning ikke er blevet fulgt, og at der er tale om en informeret beslutning.

Klinisk fordel

Forbedring af taleforståelsen.

Bivirkninger

Fysiologiske bivirkninger ved høreapparater, som for eksempel tinnitus, svimmelhed, ophobning af ørevoks, for meget tryk, svedtendens eller fugt, vabler, kløe og/eller udslæt, tilstopning eller udfyldning og konsekvenserne deraf, som for eksempel hovedpine og/eller ørepine, kan løses eller lindres af din ørelæge. Konventionelle høreapparater kan potentielt udsætte patienterne for højere lydniveauer, hvilket kan forårsage ændrede høretærskler i det frekvensområde, der påvirkes af akustisk traume.

Tilsluttet patientpopulation

Den tilsluttede patientpopulation er personer fra 3 år med let til betydelig hørenedsættelse (ISO 60115-18). Den tilsluttede patientpopulation til tinnitussoftwarefunktionen er personer fra 18 år.

Tilsluttede brugere:

Personer med hørenedsættelse, der bruger høreapparat, samt deres hjælpere. Hørespecialister med ansvar for justering af høreapparater.

Vigtige oplysninger

- ① Høreapparatet (programmeret specielt til hver enkel hørenedsættelse) må kun anvendes af den tiltænkte person. Det må ikke anvendes af andre personer, da det kan skade deres hørelse.
- ① Høreapparatet genskaber ikke en normal hørelse, og det modvirker eller forbedrer ikke en hørenedsættelse, der har en organisk årsag.
- ① Høreapparatet bør kun anvendes efter din læges eller hørespecialistens anvisninger.
- ① Brugen af høreapparat er kun en del af genetableringen af din hørelse. Lytteøvelser og vejledning i mundaflæsning kan også være påkrævet.
- ① Feedback, dårlig lyd kvalitet, for høje eller for lave lyde, utilstrækkelig pasform eller tygge- eller synkeproblemer kan løses eller forbedres af din ørelæge under fintuningsprocessen i løbet af tilpasningsproceduren.

- ① I de fleste tilfælde giver uregelmæssig brug af høreapparater ikke fuldt udbytte. Når du har vænnet dig til høreapparatet, bør du bruge det hele dagen hver dag.
- ① Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted med relation til enheden, skal rapporteres til producentens repræsentant og den relevante sundhedsfaglige myndighed. En alvorlig hændelse beskrives som enhver hændelse, som direkte eller indirekte har ført til, kunne have ført til eller kan føre til følgende:
- en patients, brugers eller anden persons død
 - midlertidig eller permanent alvorlig svækkelse af en patients, brugers eller anden persons sundhedstilstand
 - en alvorlig trussel mod den offentlige sundhed

Uventede brugsmønstre eller hændelser skal rapporteres til producenten eller dennes repræsentant.

Advarsler

- ⚠ Dette genopladelige høreapparat indeholder lithium-ion batterier, der kan medbringes som håndbagage på flyrejser.
- ⚠ Dit høreapparat fungerer i frekvensområdet 2,4-2,48 GHz. Ved flyrejser skal du kontrollere, om flyselskabet kræver, at enhederne skal sætte i flytilstand.
- ⚠ Ændringer eller modifikationer af høreapparatet, der ikke er udtrykkeligt godkendt af producenten, er ikke tilladt. Sådanne ændringer kan beskadige øret eller høreapparatet.
- ⚠ Brug ikke høreapparatet og opladningstilbehør i eksplosive områder (miner eller industriområder med eksplosionsfare, oxygenrige miljøer eller områder, hvor der håndteres brændbare anæstesimidler) eller på steder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.
- ⚠ Allergiske reaktioner i forbindelse med brug af høreapparater er usandsynlige. Men hvis du oplever kløe, rødme, ømhed, inflammation

eller en brændende fornemmelse i eller omkring dine ører, bør du informere din læge.

- ⚠ Hvis der er dele tilbage i øregangen, når høreapparatet er taget af, hvilket er højst usandsynligt, skal du straks søge læge.
- ⚠ Høreprogrammer i tilstanden retningsbestemt mikrofon reducerer baggrundsstøj. Vær opmærksom på, at advarsels signaler eller lyde, der kommer bagfra, fx biler, helt eller delvist undertrykkes.
- ⚠ Dette høreapparat må ikke bruges til børn under 36 måneder. Hvis børn eller personer med nedsat kognitiv funktion bruger denne enhed, bør dette af hensyn til deres sikkerhed altid foregå under opsyn. Høreapparatet er en lille enhed og indeholder små dele. Efterlad ikke børn eller personer med nedsat kognitiv funktion uden opsyn med dette høreapparat. Søg straks læge eller hospital, hvis høreapparatet eller enhedens dele sluges, da dette kan medføre kvælningsrisiko.
- ⚠ Opbevar opladeren utilgængeligt for børn, personer med kognitiv forringelse

og kæledyr. Søg straks læge eller hospital, hvis tørringskapslen sluges.

- ⚠ Undlad at føre et kabel fra høreapparatet til eksterne lydkilder som fx en radio, da dette kan forårsage personskader (elektrisk stød).
- ⚠ Undlad at tildække hele opladeren under opladning med fx en klud.
- ⚠ Følgende gælder kun for personer med aktivt implanteret medicinsk udstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer etc.):
 - Hold det trådløse høreapparat mindst 15 cm væk fra det aktive implantat.
 - Hvis du oplever interferens, skal du undlade at bruge det trådløse høreapparat og sørge for at kontakte producenten af det aktive implantat. Bemærk, at interferens også kan forårsages af strømledninger, elektrostatisk afladning, lufthavnes metaldetektorer etc.
 - Hold magneter mindst 15 cm væk fra det aktive implantat.
 - Hvis du bruger trådløst tilbehør, skal du læse sikkerhedsoplysningerne i tilbehørets brugervejledning.

- ⚠ Undlad at anvende dette udstyr i umiddelbar nærhed af eller oven på andet udstyr, da dette kan medføre driftstekniske problemer. Hvis en sådan brug ikke kan undgås, skal der holdes øje med dette samt det andet udstyr for at bekræfte, at de fungerer normalt.
- ⚠ Brug af andet tilbehør, andre transducere og andre kabler end dem, der er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan medføre øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsætte dette udstyrs elektromagnetiske immunitet og medføre driftstekniske problemer.
- ⚠ Bærbart RF kommunikationsudstyr (herunder ydre enheder som f.eks. antennekabler og eksterne antenner) må kun bruges mindst 30 cm fra alle dele af høreapparatet, herunder kabler, der er specificeret af producenten. I modsat fald kan der opstå en forringelse af udstyrets ydeevne.
- ⚠ USB-C porten på opladeren må kun bruges til det beskrevne formål.

- ⚠ Opladeren må kun bruges sammen med EN60950-1 og/eller EN60601-1 certificeret udstyr med en nominel spænding på 5 V jævnstrøm. Min. 500 mA.
- ⚠ Du bør være særligt opmærksom på brugen af høreapparat, når det maksimale lydniveau overstiger 132 decibel. Der kan være en risiko for at skade din resterende hørelse. Tal med din hørespecialist for at sikre, at den maksimale lyd i dit høreapparat passer til netop din hørenedsættelse.
- ⚠ Undgå slag og stød på øret, når du bruger et høreapparat med en specialfremstillet øreprop. Stabiliteten af specialfremstillede ørepropper er designet til normal brug. En stærk fysisk påvirkning af øret (fx under sport) kan få den specialfremstillede øreprop til at gå i stykker. Dette kan føre til perforering af øregangen eller trommehinden.
- ⚠ Efter mekanisk belastning eller stød på den specialfremstillede øreprop skal du sikre dig, at det er intakt, inden du placerer det i øret.

- ⚠ De fleste høreapparatbrugere har et høretab, som ikke giver anledning til at forvente hørenedsættelse ved regelmæssig brug af et høreapparat i hverdagssituationer. Kun en lille gruppe høreapparatbrugere med høretab kan have risiko for hørenedsættelse efter langvarig brug.

Bemærkning til hørespecialisten

- ⚠ Lydkupler må aldrig sættes på klienter med perforerede trommehinder, blotlagte kaviteter i mellemøret eller øregange, der er ændret af kirurgisk vej. I tilfælde af sådanne forhold anbefaler vi at bruge en specialfremstillet øreprop.

Produktsikkerhed

- ① Dette høreapparat er vandafvisende, men ikke vandtæt. Det er designet til at modstå normale aktiviteter og lejlighedsvis utilsigtet eksponering for ekstreme forhold. Sænk aldrig dit høreapparat i vand. Dette høreapparat er ikke særligt udviklet til længere perioder med nedsænkning i vand på kontinuerlig basis, som fx ved aktiviteter som svømning

eller badning. Fjern altid dit høreapparat før disse aktiviteter, da høreapparatet indeholder følsomme elektroniske dele.

- ① Vask aldrig mikrofonindgangene. Dette kan medføre, at høreapparatet mister sine specielle akustiske funktioner.
- ① Beskyt dit høreapparat mod varme (efterlad det aldrig i nærheden af et vindue eller i bilen). Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre varmeapparater til at tørre dit høreapparat (pga. risiko for brand eller eksplosion). Spørg din hørespecialist om egnede tørringsmetoder.
- ① Anbring ikke opladeren tæt på en induktionskogeplade. Ledende strukturer inde i opladeren kan absorbere induktiv energi, hvilket kan resultere i termisk ødelæggelse.
- ① Kuplen skal udskiftes hver tredje måned, eller når den bliver stiv eller skør. Dette er for at forhindre, at kuplen løsner sig fra slangens studs under indføring i eller fjernelse fra øret.
- ① Tab ikke dit høreapparat. Hvis du taber dit høreapparat på en hård overflade, kan det blive beskadiget.

- ① Oplader og strømforsyning skal beskyttes mod stød. Hvis opladeren eller strømforsyningen beskadiges af et stød, må enhederne ikke bruges længere.
- ① Opbevar dit høreapparat i opladeren, hvis du ikke bruger det i lang tid.
- ① Særlige læge- eller tandlægeundersøgelser, herunder røntgenundersøgelser, beskrevet herunder kan negativt påvirke den korrekte funktion af dine høreapparater. Fjern og opbevar det uden for undersøgelseslokalet/-området, inden der foretages:
 - Medicinsk eller dental undersøgelser med røntgen (herunder CT-scanning).
 - Medicinske undersøgelser med MR-/NMR-scanninger, der genererer magnetfelter.
 - Høreapparatet behøver ikke blive fjernet ved passage gennem sikkerhedsporte (lufthavne etc.). Hvis røntgen overhovedet bruges, vil det være i meget lave doser og vil ikke påvirke høreapparatet.

- ① Brug ikke høreapparatet eller opladeren i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.
- ① Høreapparaterne skal være tørre, inden de oplades. I modsat fald kan opladningens pålidelighed ikke garanteres.
- ① Anvend udelukkende den oplader og strømforsyningsenhed, der blev leveret af producenten. I modsat fald kan enheden/enhederne beskadiges.
- ① Dit høreapparat anvender de mest moderne komponenter for at give den bedst mulige lyd kvalitet i alle lydsituationer. Kommunikationsenheder som fx mobiltelefoner kan skabe interferens (en summelyd) i høreapparatet. Hvis du oplever interferens fra en mobiltelefon, der anvendes i nærheden, kan du minimere dette på en række forskellige måder. Indstil høreapparatet på et andet program, drej hovedet i en anden retning, eller find ud af, hvilken mobiltelefon der skaber interferens, og bevæg dig væk fra den.

- ① Dette høreapparat er klassificeret som IP68. Det betyder, at det er vand- og støvafvisende og beregnet til at modstå hverdagssituationer. Det kan bæres i regnvejr, men bør ikke nedsænkes i vand eller bæres i brusebad, ved svømning eller andre vandaktiviteter. Dette høreapparat må aldrig udsættes for klorvand, sæbe, saltvand eller andre væsker med et kemisk indhold.
- ① Høreapparatet indeholder lithium-polymer batterier med en nominel watt-time kapacitet på <20 Wh, der er blevet testet i henhold til UN 38.3 i FN's "Håndbog for Prøvninger og Kriterier" og skal forsendes i overensstemmelse med samtlige regler og bestemmelser om sikker forsendelse af lithium-polymer batterier.

Kompatibilitetsvurdering af mobiltelefon

Nogle høreapparatbrugere har rapporteret en summende lyd i deres høreapparater, når de bruger mobiltelefon, hvilket kan være tegn på, at mobiltelefonen og høreapparatet ikke er kompatible. I henhold til ANSI C63.19-standarden (ANSI C63.19-2011 – amerikanske nationale standardmetoder til måling af kompatibilitet mellem trådløse kommunikationsenheder og høreapparater) kan specifikke høreapparaters kompatibilitet med en mobiltelefon anslås ved at føje vurderingen af høreapparatets immunitet til vurderingen af mobiltelefonens udledninger. For eksempel ville summen af høreapparatets vurdering på 4 (M4) og en telefonvurdering på 3 (M3) resultere i en samlet vurdering på 7. Enhver kombineret vurdering, der svarer til mindst 5, vil give "normal brug". En kombineret vurdering på 6 eller derover vil indikere "fremragende ydeevne".

Dette høreapparats immunitet er mindst M4. Udstyrets ydelsesmålinger, kategorier og systemklassificeringer er baseret på de bedste oplysninger, der er til rådighed, men kan ikke garantere, at alle brugere vil være tilfredse.

- ① Det individuelle høreapparats ydeevne kan variere afhængigt af de enkelte mobiltelefoner. Du skal derfor afprøve dette høreapparat med din mobiltelefon. Hvis du køber en ny telefon, skal du sørge for at afprøve den med dit høreapparat, inden du køber.

Tinnitusmasker

Tinnitusmasker benytter bredbåndslid til at give midlertidig tinnitus-lindring.

Tinnitusmasker – advarsler

- ⚠ Tinnitusmaskeren er en bredbåndslidgenerator. Den er et middel til lydberigelsesterapi og bruges som en del af et individuelt tilpasset tinnitusprogram til at yde midlertidig lindring for tinnitus.
- ⚠ Det underliggende princip ved lydberigelse er at producere en anden lydstimulering for at afhjælpe klientens fokus på sin tinnitus og derved undgå de ubehagelige reaktioner. Lydberigelse sammen med instruerende vejledning er en etableret metode til behandling af tinnitus.
- ⚠ Luftledende høreapparater til brug sammen med tinnitusmasker skal tilpasses af en hørespecialist, der har kendskab til diagnose og behandling af tinnitus.

- ⚠ Skulle du få bivirkninger ved brug af tinnitusmaskeren, såsom hovedpine, kvalme, svimmelhed eller hjertebanken, eller opleve en formindsket auditiv funktion, såsom formindsket tolerance over for høje lyde, forværring af tinnitus eller uklare tale, bør du ikke fortsætte med at bruge apparatet, og du bør kontakte din læge.
- ⚠ Lydstyrken for tinnitusmaskeren kan indstilles til et niveau, der kan forårsage permanent høreskade ved længerevarende brug. Hvis lydstyrken på dit høreapparats tinnitusmasker er indstillet på et sådant niveau, skal du rådføre dig med din hørespecialist, som kan fortælle dig, hvor lang tid pr. dag du højst må anvende tinnitusmaskeren. Tinnitusmaskeren bør aldrig anvendes, hvis lydstyrken opleves ubehagelig.

Vigtige oplysninger

- ① Tinnitusmaskeren genererer lyde, der anvendes som del af det personligt tilrettelagte program, der skal yde lindring for din tinnitus. Det bør altid anvendes som foreskrevet af en hørespecialist, der er bekendt med diagnose og behandling af tinnitus.
- ① For at tage godt vare på deres helbred er det vigtigt for personer med tinnitus at få en ørelæges faglige vurdering, inden en lydgenerator anvendes. Formålet med en sådan vurdering er at sikre, at tinnitusfremkaldende sygdomme, der kan behandles medicinsk, påvises og behandles, før der iværksættes brug af en lydgenerator.
- ① Tinnitusmaskeren er beregnet til personer på 18 år eller derover, som oplever både hørenedsættelse og tinnitus.

9. Drifts-, transport- og opbevaringsforhold

Dette produkt er konstrueret på en måde, så det fungerer uden problemer eller begrænsninger, hvis det bruges efter hensigten, medmindre andet er anført i denne vejledning.

Sørg for at bruge, oplade, transportere og opbevare høreapparatet i henhold til følgende betingelser:

	Brug	Oplader	Transport	Opbevaring
Temperatur Maksimal rækkevidde	+5 til +40 °C (41 til 104 °F)	+5 til +40 °C (41 til 104 °F)	-20 til +60 °C (-4 til 140 °F)	-20 til +60 °C (-4 til 140 °F)
Anbefalet rækkevidde	+5 til +40 °C (41 til 104 °F)	+7 til +32 °C (45 til 90 °F)	0 til +20 °C (32 til 68 °F)	0 til +20 °C (32 til 68 °F)
Fugtighed Maksimal rækkevidde	0-85 % (ikke-kondenserende)	0-85 % (ikke-kondenserende)	0-70 %	0-70 %
Anbefalet rækkevidde	0-60 % (ikke-kondenserende)	0-60 % (ikke-kondenserende)	0-60 %	0-60 %
Atmosfærisk tryk	500-1060 hPa	500-1060 hPa	500-1060 hPa	500-1060 hPa

10. Oplysninger om og forklaring af symboler



Med CE symbolet bekræfter Sonova AG, at dette produkt, inklusive tilbehør, opfylder kravene i forordning 2017/745/EU om medicinsk udstyr og radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU.

Tallene efter CE symbolet svarer til koden for de certificerede institutioner, der er blevet konsulteret i henhold til ovennævnte direktiver.



Dette symbol angiver, at de produkter, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, overholder kravene til en anvendt del af type B iht. EN 60601-1. Høreapparatets overflade er specificeret som en anvendt del af type B.



Angiver producenten af det medicinske udstyr som defineret i forordning 2017/745/EU om medicinsk udstyr.



Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab. EC REP er også importør til Den Europæiske Union.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne brugervejledning.



Angiver, at enheden er medicinsk udstyr.



Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres

	Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne brugervejledning.
	Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugere er opmærksomme på de relevante advarsler i denne brugervejledning.
	Vigtige oplysninger om håndtering og effektiv brug af produktet.
	Copyright symbol
	Symbolet med den overstregede affaldscontainer skal gøre opmærksom på, at denne enhed ikke må smides væk som normalt husholdningsaffald. Bortskaf gamle eller ubrugte enheder på genbrugspladser til elektronisk affald, eller lad din hørespecialist bortskaffe enheden. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og helbredet.
	Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Sonova AG sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.
IP68	IP-kode = beskyttelse mod indtrængning. IP68-bedømmelsen angiver, at høreapparat er vand- og støvafvisende. Det modstod kontinuerlig nedsænkning i 1 meter dybt vand i 60 minutter og 8 timer i et støvkammer i henhold til IEC60529-standard

	Fremstillingsdato
	Serienummer
	Begrænsninger for temperaturer ved transport og opbevaring
	Begrænsninger for luftfugtighed ved transport og opbevaring
	Begrænsninger for atmosfærisk tryk ved transport og opbevaring
	Opbevares tørt
	Dette symbol angiver, at den elektromagnetiske interferens fra anordningen er under de grænser, der er godkendt af den føderale kommunikationskommission i USA.

Symboler, der kun gælder for den europæiske strømforsyning



Strømforsyning med dobbelt isolering



Enhed, der kun er beregnet til indendørs brug.



Sikkerhedsisolerende transformere, kortslutningssikker

11. Information om overensstemmelse

Overensstemmelseserklæring

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt opfylder kravene i forordning 2017/745/EU om medicinsk udstyr samt overholder radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fulde tekst i EU-overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres fra producenten via følgende webadresse:

<https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>.

Australien/New Zealand:



R-NZ

Viser, at enheden overholder de gældende lovmæssige krav fra Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien. Overensstemmelsesmærkningen R-NZ gælder for radioprodukter, som sælges på det newzealandske marked i henhold til overensstemmelsesniveau A1.

Bemærkning 1

Enheden overholder kravene i Del 15 i FCC bestemmelserne og RSS-210 i Industry Canada. Enheden må kun bruges på følgende to betingelser:

- 1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
- 2) denne enhed skal acceptere eventuel modtaget interferens, herunder interferens der kan forårsage uønskede funktioner.

Bemærkning 2

Ændringer eller modifikation af denne enhed, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Sonova AG, kan ophæve FCC godkendelsen til betjening af denne enhed.

Bemærkning 3

Denne enhed er testet, og den overholder grænserne for digitale enheder i klasse B i henhold til kapitel 15 i de amerikanske FCC regler (Federal Communications Commission) og ICES-003 kravene (Interference-Causing Equipment Standard), fremsat af Industry Canada. Disse grænser er opstillet med henblik på at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Denne enhed genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis den ikke installeres og anvendes i henhold til vejledningen, kan den forårsage skadelig interferens af radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en given installation. Hvis denne enhed forårsager skadelig interferens af radio- eller TV-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at prøve at korrigere interferensen med en eller flere af følgende metoder:

- Drej eller flyt modtagerantennen
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren
- Slut enheden til en stikkontakt, der er forbundet med et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp

Radiooplysninger om dit trådløse høreapparat

Antennetype	Antenne med resonant sløjfe
Driftsfrekvens	2,4-2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Strålingseffekt	< 1 mW

Bluetooth®

Rækkevidde	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Understøttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Overholdelse af standarder for udledninger og immunitet

Udledningsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Immunitetsstandards	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

Din feedback

Registrer dine specifikke behov eller problemer, og tag dem med til dit første tjek, efter du har fået høreapparatet.

Dette hjælper din hørespecialist med at opfylde dine behov.

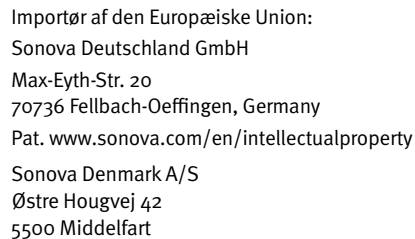
☐

☐

☐

☐

☐

[illegible]



Fabrikant:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.hansaton.com

